# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

# Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- Reishauer AG, 9304 Wallisellen
  Kubische Fertigung, Rotationsteile Fertigung, Malerei
  bis 26 M
  Januar 2002 bis 20. November 2004 (Erneuerung)
- Filtrox AG, 9001 St. Gallen
  Langsiebanlage
  bis 14 M oder F
  8. Oktober 2001 bis 9. Oktober 2004 (Änderung)
- Planzer Transport AG, 8953 Dietikon Umschlaglager Münchenstein
   1 M
   30. Juli 2001 bis 2. August 2003
- Usego AG, 4622 Egerkingen
  Frischdienst, Rüsten von Frischprodukten
  bis 55 M oder F
  Oktober 2001 bis 5. Oktober 2002
- Lanker AG, 9462 Montlingen
  Kunststoffspritzerei
  bis 16 M oder F, 2 J
  August 2001 bis 7. August 2004 (Änderung)
- Sprüngli Druck AG, 5612 Villmergen
  Druckerei
  bis 6 M
  29. Oktober 2001 bis 2. November 2002
- Confiseur L\u00e4derach AG, 8755 Ennenda
  Spedition
  M
  Oktober 2001 bis 9. Oktober 2004 (Erneuerung)
- Confiseur L\u00e4derach AG, 8755 Ennenda Fabrikation
   bis 42 M oder F
   Oktober 2001 bis 5, Oktober 2002
- La Pasteria Breu AG, 8575 Bürglen TG
  Produktion
  bis 4 M oder F
  Oktober 2001 bis 5. Oktober 2002

2001-1898 5471

Zetag AG, Textilwerk, 9213 Hauptwil
 Vorwerk, Weberei, Färberei, Ausrüsterei im Betrieb Sorntal SG bis 20 M oder F
 15. Oktober 2001 bis 16. Oktober 2004 (Erneuerung/Änderung)

Coop Region Ostschweiz-Ticino, 9201 Gossau SG
 Verteilzentrale, Gossau (VZG) und Verteilzentrale, Chur (VZC), (Bereitstellen und Verlad)
 114 M, 10 F
 30. Juli 2001 bis 3. August 2002

 Arbeitsgemeinschaft Oenzbergtunnel, 3360 Herzogenbuchsee Vortrieb Wolfachertunnel bis 20 M

3. September 2001 bis 3. Mai 2003

 Arbeitsgemeinschaft Oenzbergtunnel, 3360 Herzogenbuchsee TBM-Vortrieb Oenzbergtunnel, Unterhalt bis 75 M
 September 2001 bis 28. Mai 2002

Stucortec AG, 1785 Cressier
 Sandstrahl- und Thermolackierwerk
 bis 15 M oder F
 16. September 2001 bis 21. September 2002

## Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

Reishauer AG, 8304 Wallisellen
 Galvanik, Diamantwerkzeugbearbietung, Teilebearbeitung (Werk 1) und Montage (Werk 2)
 bis 7 M
 November 2001 bis 21. November 2004 (Erneuerung/Änderung)

Coop Region Ostschweiz-Ticino, 9201 Gossau SG
 Verteilzentrale, Gossau (VZG) und Verteilzentrale, Chur (VZC), (Bereitstellen und Verlad)
 70 M, 8 F
 30. Juli 2001 bis 3. August 2002

Benninger AG, 9240 Uzwil
 Produktion
 bis 15 M
 23. September 2001 bis 6. Juli 2002 (Änderung)

### Ununterbrochener Betrieb (Art. 24 ArG)

 the BEE company, 8274 Tägerwilen Call-Center-Tägerwilen bis 90 M oder F
 August 2001 bis 10. August 2002

- Spider Industries AG, 8274 Tägerwilen
  Produktion (Kunststoff)
  bis 45 M oder F
  September 2001 bis 14. September 2002 (Änderung)
- Lawson Mardon Neher AG, 8280 Kreuzlingen
  Folienveredelung, Rollenschneiderei, Packerei/Spedition, Hilfsbetriebe
  bis 120 M
  Oktober 2001 bis 16. Oktober 2004 (Änderung)

 $(M = M\ddot{a}nner, F = Frauen, J = Jugendliche)$ 

#### Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

# Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

### Nachtarbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2)

- Güdel AG, 4900 Langenthal Produktion
   bis 15 M
   23, Juli 2001 bis 27, Juli 2002
- International Flavors & Fragrances I.F.F (Schweiz) AG, 5734 Reinach Vorbereitungsarbeiten für Produktion; Wartungs- und Instandhaltung 4 M
   Juni 2001 bis 6. Juli 2002
- Camion Transport AG, 9500 Will SG Niederlassung Rümlang ZH 3 M
  - 1. Januar 2001 bis 5. Januar 2002

MIB AG, Property + Facility, Management, 5401 Baden
 DLC, Stadtturmstrasse 10, Baden: Dienstleistungen in den Kantonen Aargau und Zürich

bis 2 M

2. Januar 2001 bis 31. Oktober 2002.

- Stryker Trauma – Selzach AG, 2545 Selzach

Produktion

bis 30 M oder F

8. Januar 2001 bis 10. Januar 2004 (Erneuerung/Änderung)

Optiswiss Thaler AG, 4002 Basel

Produktion

bis 15 M oder f

6. August 2001 bis 10. August 2002

Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG

Herstellung und Verpackung von Mohrenköpfen, Hohlartikeln, Kleinformaten und Tafeln, inklusive Nebenprozesse und Kaugummi-Herstellung bis 10 M

3. September 2001 bis 28. Dezember 2002 (Änderung)

Xaloy AG, 4601 Olten

Produktion

bis 150 M

3. Juni 2001 bis 5. Juni 2004 (Erneuerung/Änderung)

Xaloy AG, 4600 Olten

Produktion

bis 2 M

3. Juni 2001 bis 5. Juni 2004 (Erneuerung/Änderung)

Star Coating AG, 8155 Niederhasli

Folien- und Filmherstellung

bis 18 M

28. Oktober 2001 bis 31. Oktober 2004 (Erneuerung)

D&A Zentrallager AG, 4127 Birsfelden

Trägerfräsen, Stahlbereitung

bis 48 M oder F

7. Mai 2001 bis 26. Juli 2003 (Erneuerung/Änderung)

Tankanlage AG Mellingen, 5507 Mellingen

Tankanlagen-Camionfüllstation

2 M

1. September 2001 bis 7. September 2002

- REBY AG, 5200 Brugg

Reinigung von Lüftungs- und Klima-Anlagen in der Deutschenschweiz und Tessin

bis 10 M

30. April 2001 bis 4. Mai 2002

 Kübler Backwaren AG, 4203 Grellingen Bäckerei-Konditorei
 6 M
 Januar 2001 bis 4 Januar 2002

## Sonntagsarbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

MIB AG, Property + Facility, Management, 5401 Baden
 DLC, Stadtturmstrasse 10, Baden: Dienstleistungen in den Kantonen Aargau und Zürich
 bis 2 M
 Januar 2001 bis 31, Oktober 2002

## **Ununterbrochener Betrieb**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 24 Abs. 2 ArG)

 Kraft Foods Schweiz AG, 3027 Bern Anlagen Sprinter und Novafima bis 36 M oder F
 Juli 2001 bis 22. Dezember 2001

 $(M = M\ddot{a}nner, F = Frauen, J = Jugendliche)$ 

### Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

2. Oktober 2001 Staatssekretariat für Wirtschaft:Direktion für Arbeit